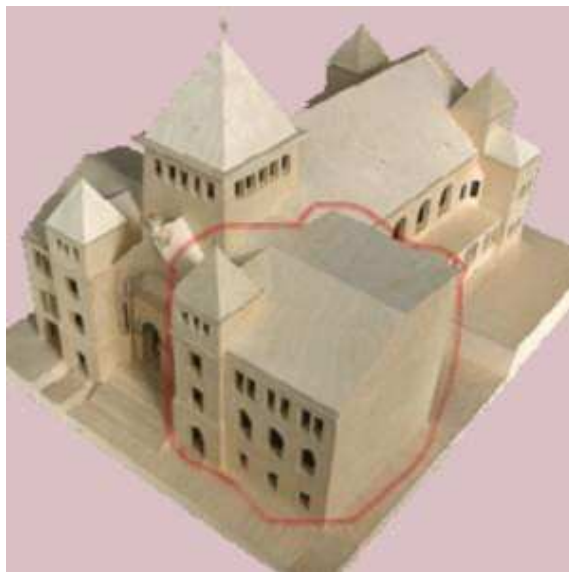


Синагога в Бингене - новый дом для еврейской жизни



Архитектор: профессор Людвиг Леви из города Карлсруэ

Архитектурный стиль: Здание построено в соответствии с духом времени - в романском церковном стиле с 5-ю башнями из вогезского песчаника. Участок для строительства – виноградник – был куплен у вино торговца Файста за 40 000 марок. Еврейская община решила, что строительство нового здания было необходимо, т.к. старая синагога на улице Рейнштрассе 2-4 обветшала.

Торжественное открытие 21.09.1905. Раввином был доктор Рихард Грюнфельд. Жители города принимали большое участие в открытии; так по всей улице Рохусштрассе были вывешены флаги. Около 7% населения было евреями (свыше 700 человек). В здании синагоги было место только для 400 человек. В новое здание был перенесен синагогальный ковчег из старой синагоги на Улице Рохусштрассе. Город Бинген пожертвовал 6000 марок для органа.

33 года здание было использовано в качестве синагоги процветающей либеральной общины. Помещения в правом крыле здания служили членам общины для собраний.

Ночь погрома 9/10 ноября 1938 г.: Национал-социалисты подожгли синагогу. После полудня Рохусштрассе была полна народу. Пожарная команда поливала водой находящиеся вокруг здания, чтобы они не загорелись. Евреи и синагога не были защищены. Главный пролет и внутренняя часть здания с более чем 60 торами сгорели. Внешние стены, фасад с двумя львами, охраняющими заповеди, высеченные на древнееврейском языке, и оба крыла сохранились.

Продажа по принуждению: Общество виноделов города Бинген купило в марте 1939 г. весь участок за 12 000 рейхсмарок. Еврейской общине был предъявлен счет в 10 000 рейхсмарок, т.к. она должна была оплатить снос здания. Здание больше не должно было напоминать синагогу. В 1960 г. оно было продано обществу виноделов округа.

Руины: 32 года бывшая синагога была закрыта забором.

Эксплуатация: Общество виноделов Бингена многие годы использовало правое крыло здания в качестве винного погребка с танцевальной музыкой.

Владельцы после 1945 г.: В Германии все еврейские участки должны были быть отданы назад их собственникам. Правопреемником еврейской общины Бингена стала еврейская община города Майнц. Администрация города Майнц требовала от жителей привести территорию в порядок.

Покупка: В начале 1961 г. администрация города Бинген купила все здание еврейской общины за 2000 немецких марок. Последующие 9 лет участок находился в заброшенном состоянии.

Снос синагоги, левого крыла и главного входа в 1970 г. Администрация оставила только правое крыло здания. На месте главного входа и левого крыла был построен жилой квартал в стиле 70-х. В итоге: национал-социалисты подожгли синагогу, администрация города Бинген была ответственна за последующие запущенность и снос по прошествии 32 лет.

Эксплуатация уцелевшего здания: На первом этаже администрация устроила залы для собраний для пожарной службы и построила на задней части территории ряд гаражей для пожарных машин. Здания второго этажа, в которых еще сохранились капители и свод, были сначала перестроены под зубоветеринарную практику, а позже они были использованы в качестве квартиры. На третьем и четвертом этажах были образованы квартиры.

На внешней стене был нарисован святой покровитель пожарных Флориан. Он был изображен исполином, который тушит пламя и держит знамя, на котором был виден христианский символ - крест. Для евреев, которые снова собираются в этом здании и для посетителей, которые приезжают со всего света, это представляет собой издевательство.

Мемориальная доска на бывшей синагоге с 1983 г., которая по словам, прозвучавших в торжественной речи, должна „взволновать“.

В 2000 г. Исаак Ботлер, житель Бингена родом из Бразилии, предложил идею - создать в здании бывшей синагоги "Музей истории еврейского Бингена" - и разработал планы для этого. Ему был дан отказ.

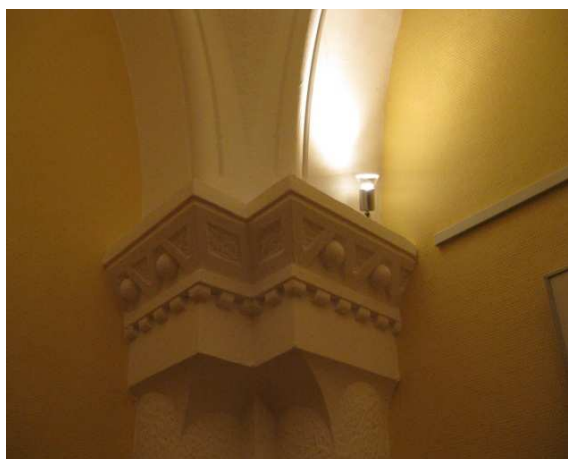
Группа еврейских контингентных беженцев попыталась в 2006 г. получить в распоряжение бывшие залы для собраний. Администрация порекомендовала обратиться в культурный центр. Во время проведения запланированного мероприятия с раввином группа стояла на улице.

Освобождение квартиры на втором этаже: 8 апреля 2008 г. умерла последняя съемщица квартиры.

Идея в августе 2008 г.: привести в порядок эту пустую квартиру, в которой еще видны капители и свод, имеющие символическое значение для евреев. Она могла бы служить для еврейских граждан, число которых увеличилось с 1990 г., в качестве музея и многофункционального помещения для проведения собраний, семинаров, выставок, праздников и молитв.

Письмо, направленное 18.09.2008 с этой просьбой на имя обер-бургомистра фрау Коллин-Ланген.

Отказ от имени администрации с ссылкой на то, что уже запланированно переделать пустую квартиру под канцелярию пожарной команды.



Основание 14.12.2008 сообщества **"ТИФТУФ - общество меценатов для жизни евреев в Бингене сегодня"**. Доктор Менахим Штеренталь, 2-й председатель еврейской общины в городе Майнц, посоветовал ТИФТУФ создать общество. Его цель - снова наполнить жизнью нуждающуюся в ремонте квартиру по улице Рохусштрассе 10.

Акция по сбору подписей для создания ТИФТУФ собрала 175 подписей, которые были переданы в администрацию города. Тем не менее, просьба была отклонена. Нужно было поторопиться пока администрация не создала прецедент.

Информирование жителей через прессу, телевидение и радио 30.12.2008.

Второе письмо от ТИФТУФ на имя обер-Бургомистра фрау Коллин-Ланген от 03.01.2009 с просьбой о встрече.

Встреча 09.01.2009 возле замка Клопп с обер-бургомистром фрау Коллин-Ланген по поводу использования здания. ТИФТУФ согласился с предложением администрации о разделе квартиры и передаче пожарной команде одной части помещения под канцелярию. Также ТИФТУФ согласился на то, чтобы совместно с "Обществом еврейского Бингена" использовать оставшуюся небольшую часть.

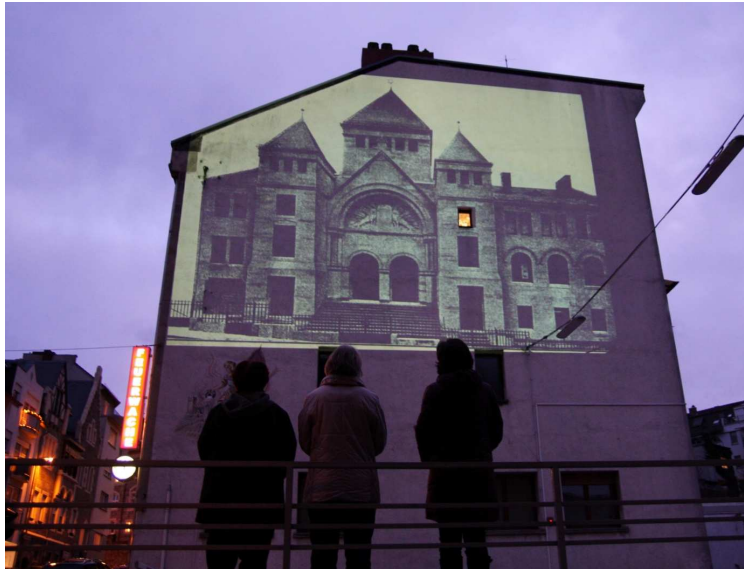
Вторые переговоры с администрацией города Бинген: 25.02.2009
администрация подтвердила деление помещения. Передние 2/3 помещения получила пожарная команда, а задняя часть с сохранившимися в ней капителями и сводом досталась о ТИФТУФ и Обществу еврейского Бингена. Все расходы по ремонту администрация взяла на себя.

Передача обер-бургомистром фрау Коллин-Ланген отремонтированных помещений от имени города Бинген 08.11.2010. "Мы все кое-чему научились", - подчеркнула она. Для "ТИФТУФ – общества меценатов для жизни евреев в Бингене сегодня" возможность собираться в этом уцелевшем флигеле по поводу мероприятий на еврейские темы имеет особое значение.

Первый еврейский праздник в бывшей синагоге за 73 года: ТИФТУФ отпраздновал Хануку 05.12.2010 (28 кислева 5770) в отремонтированных помещениях и основал учебный дом. Пришло столько людей, что для всех не хватало сидячих мест. К "празднику огней" – как иначе называют Хануку – еврейской жизни снова было дано место в этом здании.



27.01.2011 "День освобождения Освенцима (Аушвиц) и день памяти жертв национал-социалистов". ТИФТУФ спроецировал фотографию бывшего фасада 1905 г. на внешнюю стену здания. Это стало традицией в каждом году.



Деревянная модель впечатляющей ранней синагоги Бингена была построена студентом архитектуры Технического университета города Брауншвейга. Доктор Йозеф Гёттен из Общества еврейского Бингена высказался на презентации этой модели такими словами: "Можно задуматься..." организовать в этом историческом здании музей. Общество нашло для деревянной модели достойное место в помещении. Также там были вывешены фотографии внутренней отделки синагоги Карла Берренберга и документация одной из депортаций евреев Бингена.



Большая башня со звездой Давида.



Члены ТИФ ТУФ прикрепляют мезузу на дверном косяке учебного дома.



Приобретение пианино для ТИФ ТУФ имело огромное значение, так как члены общества снова могут музицировать в здании.



Свадебный камень Бингена XVII в., который сегодня висит в Музее Израиля в Иерусалиме, ТИФТУФ прикрепил как напоминание в виде большой фотографии. Во время свадьбы жених разбивал о него стакан. Это – обычай, который в знаменательный, счастливый день свадьбы напоминает о разрушении храма.



Менора Лилианы Ротшильд в учебном доме ТИФТУФ.

Цель: Новая Газета Бингена написала 28.01.2011, что фотография фасада 1905 г. должна быть нарисована на внешней стене сохранившегося здания как напоминание о бывшей синагоге. ТИФТУФ хочет привлечь к этой идее.

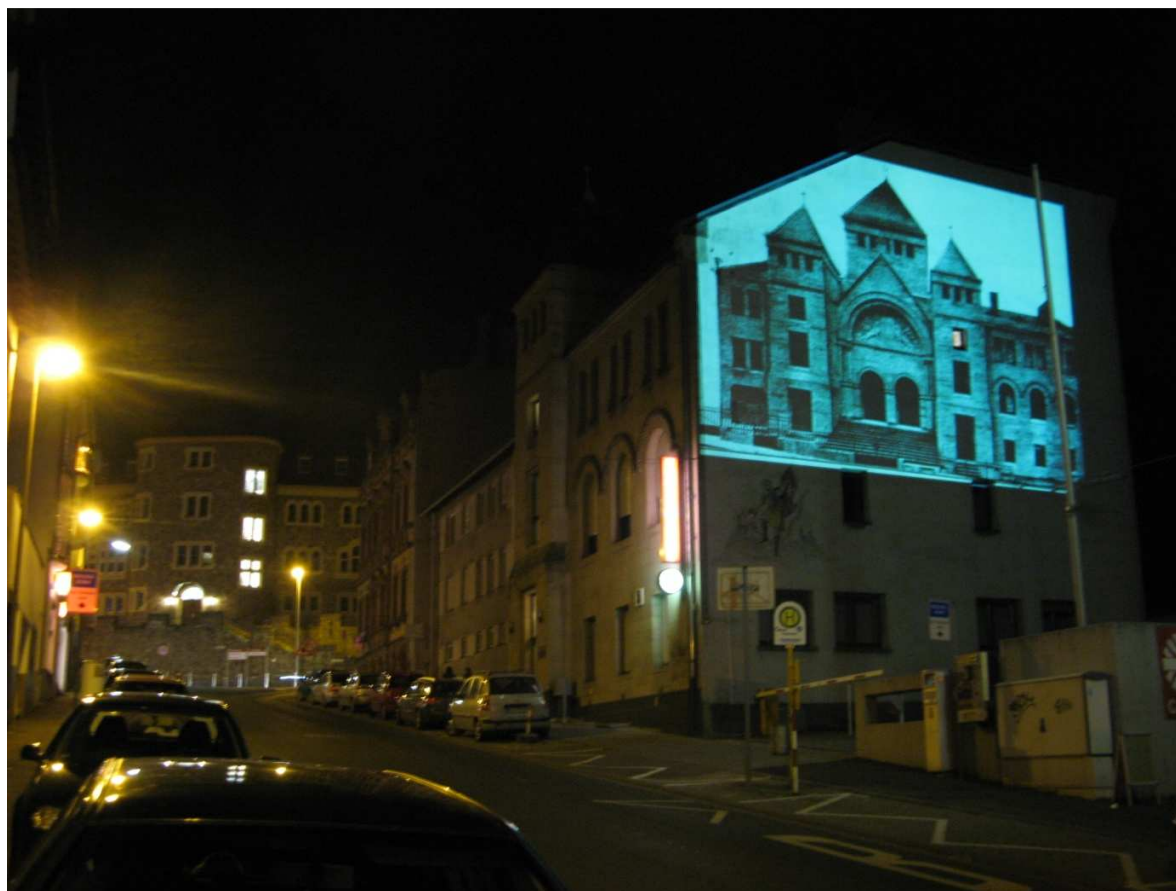


Foto: M. Berg

Text: Dorothea Dürsch, Übersetzung: Elena Fokina, 2012

Подробная информация:

Alemannia Judaica, URL: http://www.alemannia-judaica.de/bingen_synagoge.htm [от 16.02.2013]

Alicke Klaus- Dieter, Lexikon der jüdischen Gemeinden im deutschen Sprachraum, Güters-loher Verlagshaus, 2008

Общество еврейского Бингене, URL: <http://www.juedisches-bingen.de/> [от: 16.02.2013]

Arnsberg Paul, die jüdischen Gemeinden in Hessen. Anfang- Untergang- Neubeginn, Societäts-Verlag, 1971

Encyclopaedia Judaica, Volume 4 B, 1972, Jerusalem

Gedenktafel soll und muss beunruhigen. Feier zur Erinnerung an die lange Geschichte der Juden in Bingen und ihrer Leiden. in: Allgemeine Zeitung vom 28.3.1983